

HAND BLENDER SET

BL 7280



DA FI NO SV IT PT NL

HU CS SL LT EL BG RU

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



DANSK	05-10
--------------	--------------

SUOMI	11-16
--------------	--------------

NORSK	17-22
--------------	--------------

SVENSKA	23-28
----------------	--------------

ITALIANO	29-34
-----------------	--------------

PORTUGUÊS	35-41
------------------	--------------

NEDERLANDS	42-48
-------------------	--------------

MAGYAR	49-55
---------------	--------------

ČESKY	56-61
--------------	--------------

SLOVENSKO	62-67
------------------	--------------

LIETUVIŲ k.	68-73
--------------------	--------------

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	74-80
-----------------	--------------

БЪЛГАРСКИ	81-87
------------------	--------------

РУССКИЙ	88-94
----------------	--------------

SIKKERHET OG OPPSETT

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet! Følg alle sikkerhetsinstrukser for å unngå skader på grunn av feil bruk!

Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis til en tredjepart, må denne bruksanvisningen også følge med.

- Dette apparatet er beregnet til bruk i private husholdninger, og egner seg ikke til bruk i profesjonell catering. Det skal ikke brukes til kommersielle formål.
- Bladene er meget skarpe! For å unngå skade skal de skarpe bladene håndteres med stor forsiktighet, spesielt ved fjerning og rengjøring.
- Rengjør aldri apparatet med bare hendene. Bruk alltid en børste.
- Ikke berør noen av de delene av apparatet som er i bevegelse. Ikke fest eller fjern delene før apparatet stanser fullstendig opp.
- Hold alltid hår, klær og annet utstyr borte fra apparatet i løpet av driften for å kunne forhindre skade på personer og gjenstander.
- Apparatet er konstruert utelukkende for bruk i hjemmet.
- Kontroller om nettspenningen på typeskiltet samsvarer med det lokale strømmettet. Den eneste måten å koble enheten fra nettstrømmen på, er å trekke ut støpselet fra veggut-taket.
- Ikke surr strømledningen rundt apparatet.
- Til ekstra beskyttelse bør dette apparatet være koblet til en spenningsfeilbeskyttende kretsbryter til husholdningsbruk som ikke er på mer enn 30 mA. Forhør deg med en elektriker om råd.
- Ikke neddykk apparatet, strømledningen eller stømpluggen i vann eller andre væsker.
- Trekk alltid ut støpselet før montering av apparatet, etter bruk, før demontering, før rengjøring av apparatet eller før du forlater rommet eller hvis en feil oppstår. Ikke ta ut støpselet ved å dra i selve kablet.
- Ikke klem eller bøy strømledningen, og la den ikke komme bortifra skarpe kanter slik at det oppstår farlige situasjoner.
- Hold ledningen på avstand fra varme overflater og åpne flammer.
- Ikke bruk en skjøteledning sammen med apparatet.
- Apparatet skal aldri brukes dersom strømledningen eller apparatet er skadet.
- Våre GRUNDIG husholdningsapparater oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. Derfor, hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må det repareres eller skiftes ut av forhandleren, et servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert servicetekniker for å unngå fare. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
- Ikke demonter apparatet under noen omstendighet. Ingen garantikrav godtas ved skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
- Hold alltid apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og oppover og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som bruken innebærer. Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk. Det anbefales å være ekstra forsiktig ved bruk av apparatet i nærheten av barn og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne.
- Før du bruker apparatet for første gang, rengjør nøye alle delene som kommer i kontakt med mat. Se detaljer i avsnittet "Rengjøring og stell".
- Tørk apparatet og alle delene før det tilkobles strømmettet og før tilbehør festes på.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Ikke bruk apparatet uten ingredienser i målebegeret eller kuttebollen.
- Plasser aldri apparatet, vedlegg, strømledning eller støpsel på varme overflater som gass- eller elektriske brennere eller varm ovneoverflater og bruk aldri sammen med varme væsker eller mat. La varm mat og væsker avkjøles til min. 80 ° C eller mindre før du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det er beregnet til.
- Ha aldri apparatet lenger påslått enn du trenger for behandling av maten.
- Bruk ikke apparatet med fuktige eller våte hender.
- Bruk kun apparatet med de medfølgende delene.
- Apparatet er laget kun for å tilberede mat innenfor de mengdene som er vanlige å tilberede i en husholdning.
- Bruk ikke apparatet hvis bladene er skadet eller viser tegn på slitasje.
- Påse at det ikke er noen fare for at strømledningen ved uhell kan trekkes ut, eller at noen kan snuble over den når enheten er i bruk.
- Plasser enheten på en slik måte at støpset alltid er tilgjengelig.
- En slikkepott kan brukes til å fjerne maten fra målebegeret og kuttebollen. Se til at apparatet er slått av før du gjør dette.
- Vi anbefaler ikke bruk av apparatet sammen med tørre eller harde matvarer eller knusing av is, ettersom dette kan resultere i sløve kniver.
- Fjern bein og steiner fra mat for å hindre at bladene og apparatet blir skadet.
- Pass på at lokket sitter skikkelig på kuttebollen før du slår på apparatet.

HURTIG OVERSIKT

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG manuelle blender BL 7280.

Vennligst les den følgende brukerveiledningen nøye for å sikre at du kan få glede av ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år framover.

Vis ansvarlighet!



GRUNDIG fokuserer på avtalemessige sosiale arbeidsforhold med rimelige lønninger både for interne ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råmaterialer med kontinuerlig avfallsreduksjon på flere tonn plast hver år. Videre er alt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en fremtid som er verdt å leve i.
Av en god grunn. Grundig.

Kontrollenheter og deler

Se illustrasjonen på side 3.

- A** LED - hastighetsindikator-LED
- B** Hastighetskontroll
- C** På/av-knapp
- D** Turboknapp
- E** Motorenhet
- F** Knapper til frigjøring av tilbehør
- G** Blandetilbehør
- H** Skjærelukk
- I** Kutteblad
- J** Skjærebolle
- K** Vispholder
- L** Ballongvisp
- M** Målebeger

Klargjøring

- 1 Fjern all emballasje og klistremerke-materialer og kast dem i henhold til gjeldende avfallsbestemmelser.
- 2 Før du bruker apparatet for første gang, rengjør deler som kommer i kontakt med mat (vennligst se "Rengjøring og stell"-avsnittet).
- 3 Skjær maten i små biter før tilberedning ved hjelp av apparatet.

Maksimale mengder og prosesseringstid

Ingredienser	Maksimum-smengder	Tilberedningstid
Kjøtt/Fisk	200g	10-15 sekunder
Urter	20g	20 sekunder
Nøtter	200g	15 sekunder
Ost	150g	15 sekunder
Brød	1 skive	20 sekunder
Egg (hardkokt)	2 egg	5 sekunder
Løk (skåret i 8 biter)	100 g	10 sekunder

Blanding

- 1 Legg maten som du ønsker å mose eller blande i målebegeret **M** eller en liknende bolle.
- 2 Sett blendeutstyret på **G** motorenhet **E** ved å skyve tilbehøret inn på (sokkel-)enheten inntil den låses. Se til at blendeutstyret er satt ordentlig på (sokkel-)enheten.
- 3 Sett støpselet inn i strømuttaket.
- 4 Senk blendeutstyret **G** ned i målebegeret **M** som inneholder de ingrediensene som skal blendes.

Merknad

- For å hindre at ingredienser spruter, trykk ikke på På-/Av-knappen **C** eller turbo-knappen **D** inntil blendeutstyret har blitt senket ned i ingrediensene.
- 5 Trykk og hold nede På-/Av-knappen **C**.
– Apparatet begynner å virke.
 - 6 Bruk hastighetskontroll **B** for å velge en hastighet eller trykk inn og hold inne turbo-knappen **D**.
– Hastighetsindikator-LED **A** lyser opp alt etter ønsket hastighet 1-6.

Merknader

- Når du bruker turbo-knappen, er apparatet i drift på maksimal hastighet. I dette tilfellet kan du ikke justere hastigheten ved hjelp av hastighetskontroll **B**.
 - Benytter du turbo-knappen **D**, lyser samtlige hastighets-indikator-LED'er opp.
- 7 Beveg apparatet sakte opp og ned og i sirkler for å blande ingrediensene.

Merknad

- Slå alltid av apparatet før du tar ut den maten du har tilberedt.
- 8 Slipp På-/Av-knappen **C** eller turbo-knappen **D** når du er ferdig og trekk støpselet ut av stikkontakten. Ta blandingen ut av målebegeret **M**.
 - 9 Ta kun blendeutstyret fra hverandre **G** ved å trykke på knappene som frigjør tilbehør **F** på apparatets sider og dra det ut av motorenhet.

Merknader

- For å forhindre overoppheting, må du ikke bruke apparatet sammenhengende i mer enn 10 sekunder.
- Ha aldri apparatet lenger påslått enn du trenger for behandling av maten.
- For å hindre at blandingen flyter over, må du ikke overfylle målebegeret **M** eller bollen. Det er enklere å håndtere mindre mengder.

DRIFT

- For å forhindre eventuelle ulykker, bruker du begerlokket som antiglidnings-gummimatte ved å sette begerbasen på lokket.
- Hvis du ønsker å bruke blendetilbehøret direkte i potten, ta først potten av ovnen for å hindre blendetilbehøret i å overopphetes.

Kutting

Merknader

- Kutt ikke opp ekstremt harde gjenstander, slik som kaffebønner, isbiter, muskatnøtt, korn eller bein. Fjern stilkene fra urter, skall fra nøtter og bein, sener og brus fra kjøtt.

- Kutt maten i små biter.

- 1 Plasser kuttebollen **J** på en jevn overflate.
- 2 Plasser skjærebladet **I** på den festede akselen i kuttebollen **J**.

Forsiktig

- Vær varsom når du setter inn skjærebladet, **I** ettersom det er meget skarpt.
 - Berør ikke skjærebladet med bare hendene.
- 3 Ha ingrediensene opp i kuttebollen **J**.
 - 4 Sett kuttelokket **H** på kuttebollen **J**. Sørg for at klørne på kuttelokket er låst på bollen.

Forsiktig

- La aldri kuttelokket være i drift, dersom det ikke er riktig plassert på kuttebollen, da dette kan skade kuttebladet.
- 5 Sett motorenhet **E** på kuttebollen **H**. Skyv motorenhet slik at det er skikkelig låst på plass. Kontroller at basen er godt festet til skjærelokket.

NB!

- I løpet av driften skal kutte bollen alltid holdes med en hånd for å hindre den i å velte.
- 6 Sett støpselet inn i strømuttaket.
 - 7 Trykk og hold nede På-/Av-knappen **C**.
 - Apparatet begynner å virke.

- 8 Bruk hastighetskontroll **B** for å velge en hastighet eller trykk inn og hold inne turbo-knappen **D**.
 - Hastighetsindikator-LED **A** lyser opp alt etter ønsket hastighet 1-6.
 - Benytter du turbo-knappen **D**, lyser samtlige hastighets-indikator-LED'er opp.

Merknader

- Bruk ikke apparatet sammenhengende i mer enn 10 sekunder.
 - For å oppnå de beste resultatene, trykk på Av-/På-knappen eller turbo-knappen peridisk.
- 9 Slipp På-/Av-knappen **C** eller turbo-knappen **D** når du er ferdig og trekk støpselet ut av stikkontakten. Fjern motorenhet **E** fra kuttelokket **H** ved å trykke på frigjørings-knappene for å få løs tilbehøret **F** på sidene på apparatet og å dra det av. Ta av sjærelokket **H**. Ta skjærebladet forsiktig **I** ut av skjærebollen **J** før du fjerner den oppskjærte maten.

Oppskriftside: Blanding smør + honning

Smør tatt ut av fryseren (bør oppbevares i fryseren i min. fire timer og skjæres i stykker av en størrelse på ca. 10-15 mm x 35-40 mm) og honning tatt ut av kjøleskapet (bør oppbevares i kjøleskap i min. én dag).

Visping

- Du kan bruke ballongvispen **L** til å piske fløte og knuse egg.
- Tilbered aldri mer enn 4 eggehviter eller 200 ml fløte.
- 1 Sett ballongvispen **L** inn i vispeholderen **K** til den klikker på plass.
- 2 Koble motorenhet **E** til vispeholderen **K** ved å sette vispeholderen inn på motorenhet. Trykk vispeholderen inn på motorenhet. Kontroller at vispeholderen er godt festet til basen.
- 3 Legg de ingrediensene du ønsker å tilberede opp i målebegeret **M** eller en liknende bolle.
- 4 Sett strømledningen inn i stikkkontakten.
- 5 Hold ballongvispen **L** inn i den blandingen du ønsker å tilberede.
- 6 Trykk og hold nede På-/Av-knappen **C**.
 - Apparatet begynner å virke.
- 7 Bruk hastighetskontroll **B** for å velge en hastighet eller trykk inn og hold inne turbo-knappen **D**.
 - Hastighetsindikator-LED **A** lyser opp alt etter ønsket hastighet 1-6.
 - Benytter du turbo-knappen **D**, lyser samtlige hastighets-indikator-LED'er opp.
- 8 Beveg apparatet sakte opp og ned og i sirkler for å blande ingrediensene.
- 9 Slipp På-/Av-knappen **C** eller turbo-knappen **D** når du er ferdig og trekk støpselet ut av stikkkontakten. Ta blandingen ut av målebeget **M**. Fjern motorenhet **E** fra vispeholderen **K** ved å trykke på frigjørings-knappene for å få løs tilbehøret **F** på sidene på apparatet og å dra det av.

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løsningsmidler eller skure-derengjøringsmidler, og heller ikke gjenstander i metall eller harde børster for å rengjøre apparatet.
 - Berør ikke skjærebladet med bare hendene. Bladene er svært skarpe. Bruk en børste!
 - Legg aldri motorenhet **E** eller strømledningen i vann eller andre væsker og hold dem aldri under rennende vann.
- 1 Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
 - 2 La apparatet kjøles helt ned.
 - 3 Bruk en fuktet, myk klut for å rengjøre motorenhet **E**.
 - 4 Rengjør blendeutstyret, **G**, kuttelokket **H** og vispeholderen **K** umiddelbart etter bruk med varmt såpevann og tørk dem skikkelig. Vask dem aldri i en oppvaskmaskin.
 - 5 Bare følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin: Ballongvispen **L**, kuttebollen **J**, kuttebladet **I** og målebegret **M**.

Merknad

- Før du bruker eller lagrer apparatet igjen etter rengjøring, tørk alle delene forsiktig med et mykt håndkle.

Oppbevaring

Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, oppbevar det på et trygt sted. Se til at apparatet er frakoblet og helt tørt. Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted. Se til at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Ta hensyn til miljøet

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan brukes om igjen, og som er egnet for resirkulering.



Kast derfor ikke produktet sammen med alminnelig husholdningsavfall når apparatets levetid er over. Ta det med til et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Det angis ved dette symbolet på produktet, i bruksanvisningen og på pakningen.

Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om nærmeste innsamlingssted.

Hjelp til med å beskytte miljøet ved å resirkulere gamle apparater.

Tekniske data



Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Strømforsyning: 230 V~, 50 Hz

Effekt: 700 W

Støynivå: 80 dB(A)

Det tas forbehold om tekniske endringer og designmodifiseringer.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg
www.grundig.com
72011 908 6900 13/08

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG